

## Precauzioni

**Sicurezza**

- Non tentare di smontare il rivestimento in quanto il raggio laser all'interno del lettore CD è dannoso agli occhi. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

- Se oggetti solidi o liquidi dovessero penetrare nell'apparecchio, scollegare l'alimentazione del lettore e farlo verificare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.
- I CD dalle forme non standard (ad esempio a forma di cuore, quadrato, stella) non vengono riprodotti dal lettore. L'utilizzo di tali dischi potrebbe causare danni al lettore.

**Pulizia del rivestimento**

- Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare spugnette o polveri abrasive o solventi quali alcool o benzene.

**Fonti di alimentazione**

- Per il funzionamento con alimentazione CA, verificare che la tensione operativa del lettore sia identica a quella della rete elettrica locale (vedere “Caratteristiche tecniche”) ed utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione in dotazione.
- L'apparecchio continua ad essere alimentato con energia elettrica CA (corrente domestica) fintanto che è collegato alla presa di rete, anche se è spento.
- Per il funzionamento con le pile, utilizzare sei pile R14 (formato C).
- Quando le pile non vengono utilizzate, rimuoverle per evitare danni dovuti a perdite di elettrolita e corrosione.
- La targhetta su cui sono riportate la tensione operativa e altre informazioni si trova nella parte posteriore.

**Installazione**

- Non collocare il lettore vicino a fonti di calore o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse di natura meccanica.
- Non collocare il lettore su una superficie inclinata o poco stabile.
- Non collocare alcunché a una distanza inferiore a 10 mm dai lati del lettore. Per il corretto funzionamento del lettore e per prolungare la durata dei componenti, le prese di ventilazione non devono essere ostruite.
- Se il lettore viene lasciato in un'auto parcheggiata al sole, assicurarsi di collocarlo in una posizione in cui non sia esposto alla luce diretta del sole.
- Poiché i diffusori contengono un potente magnete, tenere le carte di credito con codici magnetici e gli orologi con carica a molla lontani dal lettore onde evitare eventuali danni provocati dal magnete.

**Funzionamento**

- Se il lettore viene trasportato direttamente da un luogo caldo ad un luogo freddo o se viene posto in un ambiente con un grado elevato di umidità, si potrebbe formare della condensa sulle lenti interne. Se ciò si dovesse verificare il lettore potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, rimuovere il CDattendere circa un'ora per consentire l'evaporazione della condensa.

**Note sui CD**

- Prima della riproduzione, pulire il CD con un panno adatto, procedendo dal centro verso l'esterno.



- Non utilizzare solventi quali benzene, diluenti, detersivi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.
- Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a sorgenti di calore quali condotti di aria calda e non lasciarli in un'auto parcheggiata al sole in quanto la temperatura al suo interno potrebbe aumentare considerevolmente.
- Non incollare adesivi o altro materiale sui dischi e non graffiarne la superficie.
- Dopo la riproduzione, riporre il CD nell'apposita custodia.

La presenza di graffi, sporcizia o impronte sul CD può causare errori di allineamento.

**Note sui CD-R/CD-RW**

Il presente lettore è in grado di riprodurre CD-R/CD-RW registrati nel formato CD-DA\*, tuttavia la capacità di riproduzione può variare in base alla qualità del disco e alle condizioni del dispositivo utilizzato per la registrazione.

- \* L'abbreviazione CD-DA sta per Compact Disc Digital Audio (audio digitale per CD), che è uno standard di registrazione utilizzato per i CD audio.

**Dischi musicali codificati mediante tecnologie di protezione del copyright**

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato vari dischi musicali codificati mediante le tecnologie di protezione del copyright. Si noti che alcuni di tali dischi non sono conformi allo standard CD e pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

Nel caso di domande o problemi a proposito di questo lettore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

## Soluzione dei problemi

**Generali**

**L'alimentazione non si attiva.**

- Collegare saldamente il cavo di alimentazione alla presa di rete.
- Assicurarsi che le pile siano inserite correttamente.
- Se le pile sono scariche, sostituirle tutte con pile nuove.
- Se il lettore viene alimentato mediante le pile, non è possibile accenderlo utilizzando il telecomando.

**Assenza di suono.**

- Accertarsi di vedere visualizzata nel display la funzione che si desidera utilizzare.
- Regolare il volume.
- Scollegare le cuffie se l'ascolto avviene tramite i diffusori.

**Il suono è disturbato.**

- Qualcuno sta utilizzando un telefono cellulare o altri dispositivi che emettono onde radio in prossimità del lettore. →→Allontanare il telefono cellulare, o gli altri dispositivi, dal lettore.

#### Lettore CD

**Il CD non viene riprodotto o l'indicazione “no disc” si illumina anche se è stato inserito un CD.**

- Posizionare il CD con la superficie con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- Accertarsi di aver chiuso lo scomparto del CD.
- Pulire il CD.
- Estrarre il CD e lasciare aperto lo scomparto CD per circa un'ora per fare evaporare la condensa.
- Assicurarsi che sul display sia visualizzata la scritta “Cd”.
- Il CD-R/CD-RW non è stato finalizzato. Finalizzare il CD-R/CD-RW con il dispositivo di registrazione.

- La qualità del CD-R/CD-RW è scadente oppure il dispositivo di registrazione o il programma applicativo presentano dei problemi.
- Se le pile sono scariche, sostituirle tutte con pile nuove.

**Lo scomparto CD si apre.**

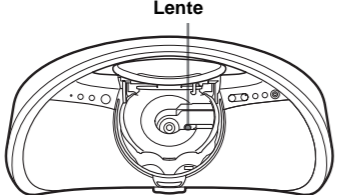
- Le pile sono scariche. Sostituire tutte le pile con altre nuove.

Se prima di sostituire le pile occorre aprire lo scomparto CD, fare scorrere l'interruttore CD LID OPEN nella parte inferiore del lettore utilizzando un oggetto appuntito.

**Il suono si interrompe.**

**Il suono è disturbato.**

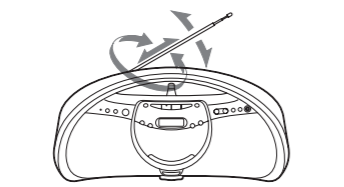
- Ridurre il volume.
- Pulire il CD o sostituirlo nel caso fosse notevolmente danneggiato.
- Collocare il lettore in un luogo non soggetto a vibrazioni.
- Pulire la lente con un soffietto disponibile in commercio.
- Il suono potrebbe interrompersi o essere disturbato quando si utilizzano CD-R/CD-RW di qualità scadente oppure se il dispositivo di registrazione o il programma applicativo presentano dei problemi.



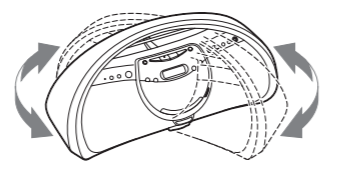
#### Radio

**La ricezione è debole.**

- Orientare nuovamente l'antenna per migliorare la ricezione FM.



- Orientare nuovamente il lettore per migliorare la ricezione MW/LW.



**Il suono è debole o di qualità scadente.**

- Se le pile sono scariche, sostituirle tutte con pile nuove.
- Allontanare il lettore dal televisore.
- Se il telecomando viene utilizzato durante l'ascolto di stazioni radiofoniche MW/LW, è possibile udire dei disturbi. Non è possibile evitare che tale fenomeno si verifichi.

**L'immagine televisiva è instabile.**

- Quando si ascolta un programma FM in prossimità di un televisore dotato di antenna per interni, allontanare il lettore dal televisore.

#### Telecomando

**Il telecomando non funziona.**

- Se le pile del telecomando sono scariche, sostituirle tutte con pile nuove.
- Assicurarsi di puntare il telecomando verso il sensore del telecomando posto sul lettore.
- Rimuovere gli ostacoli presenti fra il telecomando e il lettore.
- Assicurarsi che il sensore del telecomando non sia esposto a forti sorgenti luminose come la luce diretta del sole o lampade fluorescenti.

Se il problema persiste dopo avere tentato i rimedi indicati, scollegare il cavo di alimentazione e rimuovere tutte le pile. Una volta scomparse tutte le indicazioni nel display, ricollegare il cavo di alimentazione e inserire di nuovo le pile. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

## Caratteristiche tecniche

**Lettore CD**

Sistema

Sistema audio digitale per compact disc

Proprietà del diodo al laser

Materiale: GaAlAs

Lunghezza d'onda: 780 nm

Durata di emissione: continua

Uscita laser: meno di 44,6 μW

Questa uscita corrisponde al valore misurato a una distanza di circa 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco di cattura ottico con un'apertura di 7 mm.

Velocità di rotazione

200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm)

(CLV)

Numero di canali

2

Risposta in frequenza

20 - 20 000 Hz +1/-2 dB

Wow e flutter

Al di sotto del limite misurabile

#### Radio

Gamma di frequenza\*

<b>FM</b>	87,5 - 108 MHz
<b>MW</b>	531 - 1 611 kHz (passi da 9 kHz)
	530 - 1 610 kHz (passi da 10 kHz)
<b>LW</b>	153 - 279 kHz

#### IF

FM: 10,7 MHz

MW/LW: 450 kHz

Antenne

FM: Antenna telescopica

MW/LW: Antenna con barra in ferrite incorporata

**Generali**

Diffusore

Diffusore centrale: 8 cm dia., 3.2 Ω, tipo a cono (2)

Ingresso

Presa LINE IN (minipresa stereo):

Livello di ingresso minimo 330 mV

Uscite

Presa cuffie (minipresa stereo):

Per cuffie con impedenza pari a 16 - 64 Ω

OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (connettore uscita ottico):

Lunghezza d'onda 630 - 690 nm

Uscita di potenza massima

5 W

Requisiti di alimentazione

Per sistema audio ad uso privato:

230 V CA, 50 Hz

9 V CC, 6 pile R14 (formato C)

Per il telecomando:

3 V CC, 2 pile R03 (formato AAA)

Consumo energetico

16 W CA

Durata delle pile

Riproduzione di CD
Pile Sony R14P: circa 1,5 ore
Pile alcaline Sony LR14: circa 8 ore
Ricezione radiofonica
Pile Sony R14P: circa 6 ore
Pile alcaline Sony LR14: circa 20 ore

Dimensioni
Circa 455 × 214 × 180 <span> </span> mm (l/a/p) (include le parti sporgenti)
Peso
Circa 3,5 kg (include le pile)
Accessori in dotazione
Cavo di alimentazione (1)
Telecomando (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

**Accessori opzionali**

Serie di cuffie MDR Sony

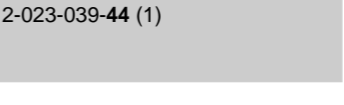
\* di cui al par.3 dell'Allegato A al D.M. 25/06/85 e al par.3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87.

**SONY**

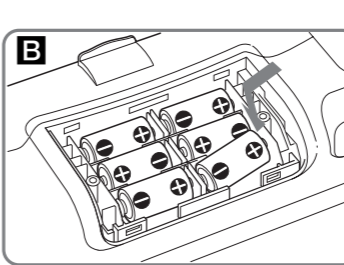
# Personal Audio System

### Istruzioni per l'uso

## ZS-Y2L ZS-Y3L



## Fonti di alimentazione



**Italiano**

### AVVERTENZA

**Per evitare il pericolo di incendi o di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

**Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.**

**AVVERTENZA**

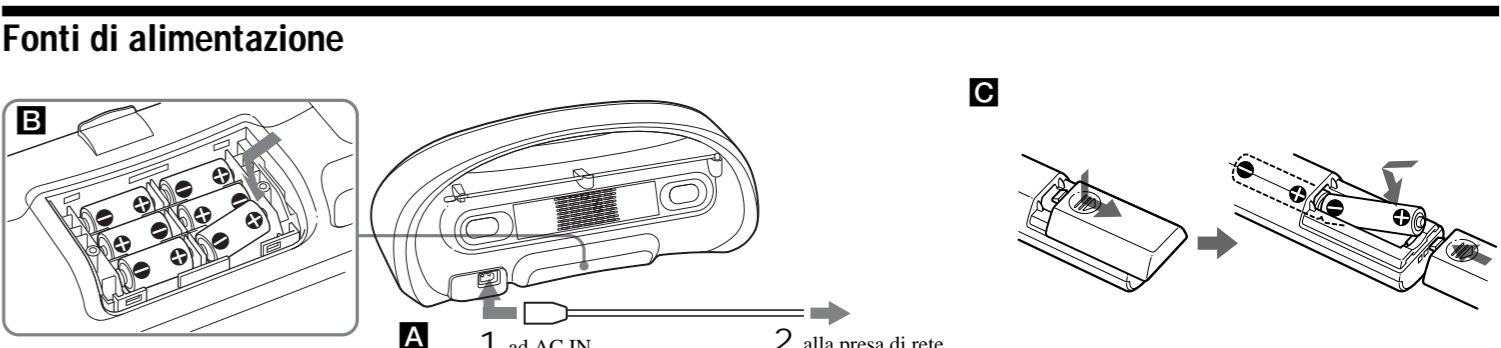
Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Onde evitare incendi o scosse elettriche, non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi come ad esempio vasi.

**Note**

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'Art 2 Comma 1 de D.M. 28.08.1995 n. 548.

http://www.sony.net/



Collegare il cavo di alimentazione **A** oppure inserire sei pile R14 (formato C) (non in dotazione) nell'apposito scomparto **B**.

Collegare il cavo di alimentazione **A** oppure inserire sei pile R14 (formato C) (non in dotazione) nell'apposito scomparto **B**.

**Note**

- Quando l'illuminazione dell'indicatore OPR/BATT si affievolisce o il lettore smette di funzionare, sostituire le pile. Sostituire tutte le pile con altre nuove. Prima di effettuare la sostituzione delle pile, accertarsi di rimuovere il CD dal lettore.
- Per alimentare il lettore mediante le pile, scollegare il cavo di alimentazione dal lettore.
- Se il lettore viene alimentato mediante le pile, non è possibile accenderlo utilizzando il telecomando.

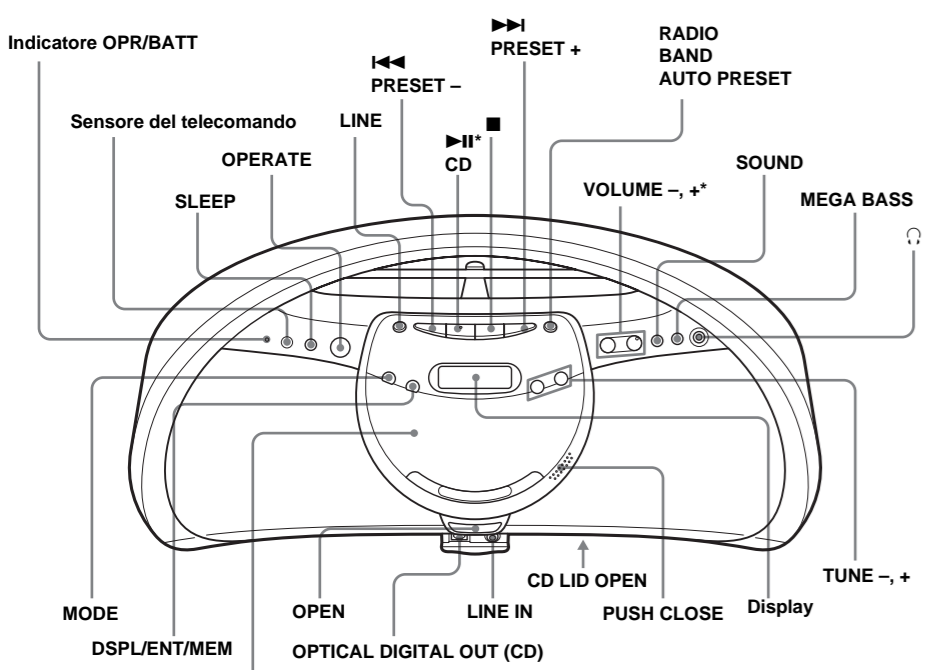
### Preparazione del telecomando **C**

Inserire due pile R03 (formato AAA) (non in dotazione).

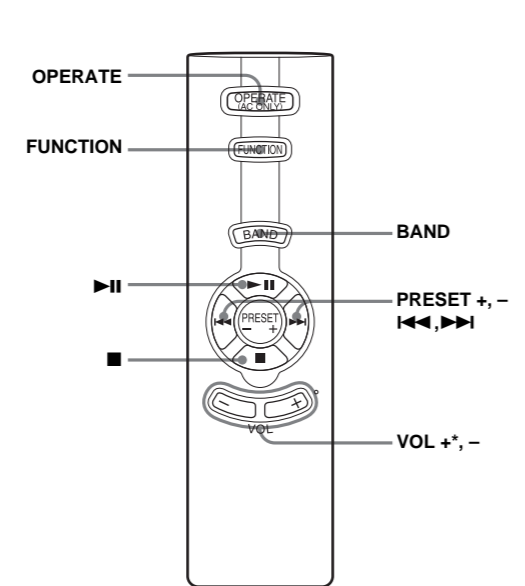
**Sostituzione delle pile**

Con un uso normale, le pile dovrebbero durare circa sei mesi. Quando il telecomando non aziona più il lettore, sostituire tutte le pile con pile nuove.

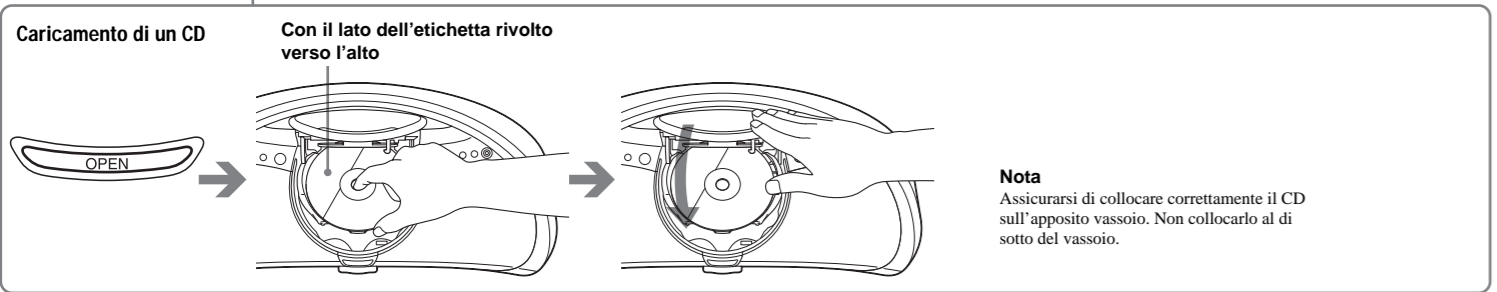
## Identificazione dei comandi



Telecomando



**\*Il tasto è dotato di un punto tattile.**



**Nota**

Assicurarsi di collocare correttamente il CD sull'apposito vassoio. Non collocarlo al di sotto del vassoio.



**Per attivare/disattivare l'alimentazione**

Premere OPERATE.

**Per regolare il volume**

Premere VOLUME +, - (VOL +, - sul telecomando).

**Per ascoltare con le cuffie**

Collegare le cuffie alla presa  (cuffie).

### Selezione del modo di enfasi audio (SOUND/MEGA BASS)

È possibile regolare l'enfatizzazione dell'audio che si sta ascoltando.

**Per selezionare le caratteristiche dell'audio**

Premere più volte SOUND per selezionare il modo di enfasi desiderato.

Selezionare	Per ottenere
<span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span>	audio potente e chiaro, con enfatizzazione dei suoni di gamma bassa e alta
<span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span>	audio moderato e chiaro, con enfatizzazione dei suoni di gamma alta e media
<span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span>	audio estremamente potente, con enfatizzazione dei bassi
<span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span>	la presenza di suoni vocali, con enfatizzazione dei suoni di gamma media
<span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span> <span>■</span>	l'intera gamma dinamica, appropriata per generi musicali quali la musica classica

**Per potenziare il suono dei bassi**

Premere MEGA BASS.

“MEGA BASS” appare nel display.

Per ritornare al livello sonoro normale, premere nuovamente il tasto.

## Riproduzione di un CD

- Premere OPEN per caricare un CD nello scomparto CD (accensione diretta).
- Premere PUSH CLOSE per chiudere lo scomparto CD.

- Premere **▶||**.

Il lettore riproduce tutti i brani una volta.

Per	Premere
interrompere la riproduzione	<span>■</span>
effettuare una pausa nella riproduzione	<b>▶  </b>
andare al brano successivo	<b>▶  </b>
andare al brano precedente	<b>◀  </b>
rimuovere il CD	OPEN
individuare un punto durante l'ascolto del suono	<b>▶  </b> (avanti) o <b>◀  </b> (indietro) durante la riproduzione fino all'individuazione del punto.
individuare un punto osservando il display	<b>▶  </b> (avanti) o <b>◀  </b> (indietro) durante la pausa fino all'individuazione del punto.

### Utilizzo del display

**Per controllare il numero totale dei brani e la durata totale di riproduzione**

Premere DSPL/ENT/MEM nel modo di arresto (vedere la figura **D**).

**Per controllare il tempo residuo**

Premere DSPL/ENT/MEM più volte durante la riproduzione di un CD. Il display cambia nel modo seguente:

<span>→</span>	il numero del brano corrente e la durata della riproduzione
<span>↓</span>	il numero del brano corrente e il tempo residuo sul brano corrente
<span>↓</span>	il numero di brani rimanenti e il tempo residuo sul CD

### Selezione del modo di riproduzione

Premere MODE fino a visualizzare “REP 1” “REP ALL” “SHUF” “SHUF REP” “PGM” “PGM REP” nel display. Quindi procedere come indicato:

Per	Selezionare	Quindi eseguire quanto segue
ripetere un singolo brano	“REP 1”	Premere <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> per selezionare il brano che si desidera ripetere, quindi premere <b>▶  </b> .
ripetere tutti i brani	“REP ALL”	Premere <b>▶  </b> .
effettuare la riproduzione in ordine casuale	“SHUF”	Premere <b>▶  </b> .
ripetere brani in ordine casuale	“SHUF REP”	Premere <b>▶  </b> .
effettuare la riproduzione programmata	“PGM”	Premere <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> , quindi premere DSPL/ENT/MEM per i brani da programmare (massimo 20) nell'ordine desiderato (vedere fig. <b>E</b> ). Quindi premere <b>▶  </b> .
ripetere i brani programmati	“PGM REP”	Premere <b>◀◀</b> o <b>▶▶</b> , quindi premere DSPL/ENT/MEM per i brani da programmare (massimo 20) nell'ordine desiderato. Quindi premere <b>▶  </b> .

**Per cancellare il modo di riproduzione selezionato**

Premere MODE fino a che il modo selezionato non scompaia dal display.

**Per controllare il brano programmato e l'ordine di riproduzione nel display**

Per controllare l'ordine dei brani prima della riproduzione, premere DSPL/ENT/MEM.

Ogni volta che si preme questo tasto, il numero del brano viene visualizzato nell'ordine programmato.

**Per modificare il programma corrente**

Premere ■ una volta se il CD è nel modo di arresto e due volte se il CD è nel modo di riproduzione. Il programma corrente viene cancellato. Quindi creare un nuovo programma seguendo la procedura di programmazione.

**Suggerimento**

È possibile riprodurre di nuovo lo stesso programma dal momento che il programma rimane salvato finché non si apre lo scomparto CD.

## Ascolto della radio

- Premere RADIO•BAND•AUTO PRESET fino a visualizzare la banda desiderata nel display (accensione diretta). Ogni volta che si preme il tasto, l'indicazione cambia nel modo seguente: “FM” → “MW” → “LW”
- Tenere premuto TUNE + o – finché le cifre che indicano la frequenza non iniziano a cambiare nel display.

Il lettore passa automaticamente in scansione le frequenze radio e si ferma quando individua una stazione con un segnale chiaro.

Se non si riesce a sintonizzare una stazione, premere il tasto più volte per modificare la frequenza in incrementi.

**Suggerimento**

Se la trasmissione FM è disturbata, premere MODE fino a visualizzare “Mono” nel display; in tal modo la riproduzione della radio sarà monofonica.

**Modifica dell'intervallo di sintonia MW**

L'intervallo di sintonia MW è preimpostato in fabbrica su 9 kHz.

Per modificare l'intervallo di sintonia MW, eseguire quanto segue:

- Premere RADIO•BAND•AUTO PRESET fino a che non viene visualizzato “MW”.
- Premere per 2 secondi DSPL/ENT/MEM.
- Premere per 2 secondi RADIO•BAND•AUTO PRESET. Viene visualizzato “MW 9” o “MW 10”.
- Premere PRESET + o – per selezionare “MW 9” per l'intervallo a 9 kHz o “MW 10” per l'intervallo a 10 kHz.
- Premere DSPL/ENT/MEM. Dopo avere modificato l'intervallo di sintonia, è necessario impostare nuovamente le stazioni radiofoniche MW preselezionate.

### Preselezione delle stazioni radiofoniche

È possibile memorizzare stazioni radiofoniche nel lettore. È possibile preselezionare fino a 40 stazioni, 20 per la banda FM e 10 per le bande MW e LW, in qualsiasi ordine.

- Premere RADIO•BAND•AUTO PRESET per selezionare la banda.
- Tenere premuto RADIO•BAND•AUTO PRESET per 2 secondi fino a che “AUTO” non lampeggia nel display.
- Premere DSPL/ENT/MEM.

Le stazioni vengono memorizzate, partendo dalle frequenze più basse a quelle più alte.

**Se una stazione non può essere selezionata automaticamente**

Le stazioni con un segnale debole devono essere preselezionate manualmente.

- Premere RADIO•BAND•AUTO PRESET per selezionare la banda.
- Sintonizzare una stazione desiderata.
- Tenere premuto DSPL/ENT/MEM per 2 secondi fino a che il numero di preselezione non lampeggia sul display.
- Premere PRESET + o – fino a che il numero di preselezione scelto per la stazione non lampeggia sul display.
- Premere DSPL/ENT/MEM.

La nuova stazione impostata sostituisce quella vecchia.

**Suggerimento**

Le stazioni radiofoniche preselezionate rimangono memorizzate anche se il cavo di alimentazione viene scollegato o tutte le pile vengono rimosse.

### Riproduzione di stazioni radiofoniche preselezionate

- Premere RADIO•BAND•AUTO PRESET per selezionare la banda.
- Premere PRESET + o – per sintonizzarsi sulla stazione memorizzata.

## Collegamento di apparecchi opzionali

È possibile registrare un CD su un MD e ascoltare l'audio proveniente da altri apparecchi, quali un lettore MD portatile, un lettore CD, un televisore e un videoregistratore, utilizzando i diffusori di questo lettore.

Prima di effettuare i collegamenti, assicurarsi di disattivare l'alimentazione di tutti gli apparecchi. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.

### Registrazione di un CD su un registratore MD e su un registratore DAT

- Aprire il coperchio della presa OPTICAL DIGITAL OUT (CD) di questo lettore, quindi collegarla alla presa di ingresso digitale dei registratori MD e DAT utilizzando il cavo di collegamento digitale \* (non in dotazione).

\* Selezionare un cavo di collegamento a seconda del tipo di presa dell'ingresso digitale del registratore da collegare. Per maggiori dettagli consultare le relative istruzioni per l'uso del componente da collegare. La presa OPTICAL DIGITAL OUT (CD) di questo apparecchio è una presa con forma quadrata.

Tipo di presa del componente da collegare	Numero del modello del cavo di collegamento
Minipresa ottica (registratore MiniDisc, ecc.)	POC-15AB
Connettore ottico a forma quadrata (registratore MiniDisc, registratore DAT, ecc.)	POC-15A

- Attivare l'alimentazione di questo lettore e del componente collegato.
- Predisporre per la registrazione il componente collegato.
- Premere **▶||** per avviare la riproduzione di un CD su questo lettore.

### Ascolto dell'audio proveniente dagli apparecchi collegati

- Collegare la presa LINE IN di questo lettore alla presa di uscita in linea o alla presa delle cuffie di un altro apparecchio utilizzando il cavo di collegamento audio\* (non in dotazione).

\* Per il registratore MD: cavo dotato di una minispina stereo su entrambe le estremità.
\* Per il televisore, videoregistratore: cavo dotato di una minispina stereo su un'estremità e due spine fono sull'altra estremità.

2 Premere LINE per visualizzare “LnE”.

3 Attivare la riproduzione dell'apparecchio opzionale collegato alla presa LINE IN del lettore.

**Nota**

Collegare i cavi in modo saldo onde evitare eventuali problemi di funzionamento.

## Addormentarsi con la musica

- Riprodurre la sorgente musicale desiderata.
- Premere SLEEP.
- Premere SLEEP per selezionare i minuti finché il lettore non si spegne automaticamente.

Ogni volta che si preme il tasto, l'indicazione cambia nel modo seguente: “60” → “90” → “120” → “OFF” → “10” → “20” → “30”.

**Per disattivare la funzione di autospegnimento**

Premere OPERATE per disattivare l'alimentazione.

**Nota**

Quando il timer di autospegnimento è attivato, la retroilluminazione del display non si illumina.